

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **ASMZ : Sicherheit Schweiz : Allgemeine schweizerische  
Militärzeitschrift**

Band (Jahr): **178 (2012)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **05.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Weltmeisterlich: SIM KIUG

In Anwesenheit von Vertretern der Behörden, Industrie, Armee und armasuisse wurde am 7. Dezember 2011 auf dem Waffenplatz Bure der Systemschlüssel für die Simulationsplattform SIM KIUG übergeben. Die Schweizer Armee erhielt damit das mit dem Rüstungsprogramm 2009 bewilligte hochmoderne Simulationsunterstützungssystem für den Kampf im überbauten Gelände.

Peter Schneider, Chefredaktor ASMZ

Ich konnte mich auf dem Waffenplatz Bure nicht nur von den hervorragenden Eigenschaften der Live Simulation SIM KIUG überzeugen, sondern auch von der Hingabe und dem Einsatz der übenden Truppe im FDT (Pz Bat 29), und dies trotz misslicher meteorologischer Verhältnisse. Es wurde den sehr zahlreich erschienenen Besuchern im Hörsaal, in der Führungszentrale und im Gelände eindrücklich vorgeführt, dass mit dieser Anlage ein wahrhaftiger Quantensprung vollführt wird. Wer auf dieser Anlage geübt hat, nach dem hier gültigen Prinzip «Übe, wie du kämpfst» kann eigentlich nicht mehr überrascht wer-

den; seine Überlebens- und Gewinnchancen sind um ein Mehrfaches gestiegen!

## Vorzüge der Simulationsunterstützung

Seit 2009 nutzt die Schweizer Armee die Vorzüge, welche die Ausbildung mit der Simulationsunterstützung für Gefechtsübungen (SIMUG) bietet. Es erlaubt insbesondere realitätsnahe und im Detail auswertbare Übungen bis auf Stufe Kompanie. Dieses System wurde nun mit dem SIM KIUG ergänzt; die Simulationsunterstützung für den Kampf im überbauten Gelände ermöglicht es der Armee, ihre Soldaten und Kameraden realitätsnah im Ortskampf auszubilden.

Im Rahmen einer kleinen Zeremonie übergaben die Vertreter der Herstellerfirma RUAG Defence, Urs Breitmeier (CEO) und René Ronchetti (Vice President Simulation und Training), den Systemschlüssel an armasuisse, vertreten durch den stellvertretenden Rüstungschef Martin Sonderegger.

Martin Sonderegger hob die Kompetenz der Projektteams von VBS und RUAG hervor, bevor er näher auf den Beschaffungsablauf des neuen Systems einging und schliesslich den Systemschlüssel dem stellvertretenden Chef Heer, Divisionär Fritz Lier, als Vertreter des Nutzers übergab. Lier gab seiner Erwartung Ausdruck, das neue System ermögliche eine objektivere

# INTERNATIONALE KONFLIKTE: 28 SOLDATEN IM EINSATZ: 530.000 EIN PARTNER FÜR SICHERHEITSLÖSUNGEN

**SICHERHEIT FÜR TRUPPEN IM EINSATZ.** In Krisengebieten entstehen Situationen, die den Einsatz militärischer Kräfte erfordern. Der Schutz der Zivilbevölkerung hat dabei höchste Priorität. Tausende Soldaten sind abhängig von der Qualität ihres Trainings und der Zuverlässigkeit ihrer Ausrüstung. Weltweit beauftragen uns Partner auf Grund unserer Fähigkeiten mit dem Schutz ihrer Einsatztruppen in Konfliktgebieten. [www.cassidian.com](http://www.cassidian.com)

**DEFENDING WORLD SECURITY**

